

INTERNI

LA RIVISTA DELL'ARREDAMENTO N° 9 SETTEMBRE 2005

**ARCHITETTURE:
NEL SEGNO DELLA
SPERIMENTAZIONE**

**ATTUALITÀ:
XAVIER MARISCAL**

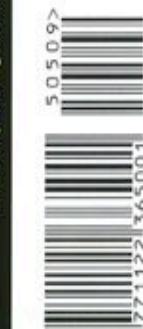
**ARTE:
LA BIENNALE
DI VENEZIA**

**IL TEMA CENTRALE:
GIOVANI DESIGNER
NUOVI STILI
ABITATIVI**

**REPERTORIO:
OBLIQUI E
SFACCETTATI**

FLUIDDESIGN by Zaha Hadid

with complete English texts



rassegna stampa - ghenos srl 4, via Poliziano 20154 Milano



1



2

1. Sabaf, bruciatori Serie III, design Angelo Bettinzoli; menzione speciale *Friendly product*.
2. Osram, led Ostar; premio categoria *Innovation*.
3. Ing. Castaldi Illuminazione, Diablo; premio categoria *Design*.

Premio Intel Design 2005

INNOVATION

- Abb Sace, Sistema EFDP, sistema di selettività di zona
- Bosch Security Systems, Rivelatore di fumo Fap 500
- Geri Trasmissioni, L-force Servo Drive 9400, drive mono e multiasse
- La Filometallica, Lampada a risparmio energetico Megaman GU10 7W Ingenium
- Osram, Ostar, led ad elevata potenza luminosa

DESIGN

- BTicino, Axolute, sistema di comando e controllo dell'impianto elettrico
- Gewiss, Chorus, sistema di gestione e controllo della casa
- Ing. Castaldi Illuminazione, D46 Diablo, diffusore-segnalatore
- Magnatek, Inverter Fotovoltaico Aurora Indoor
- Vortica Elettrosociali, Vort Quadro, aspiratore

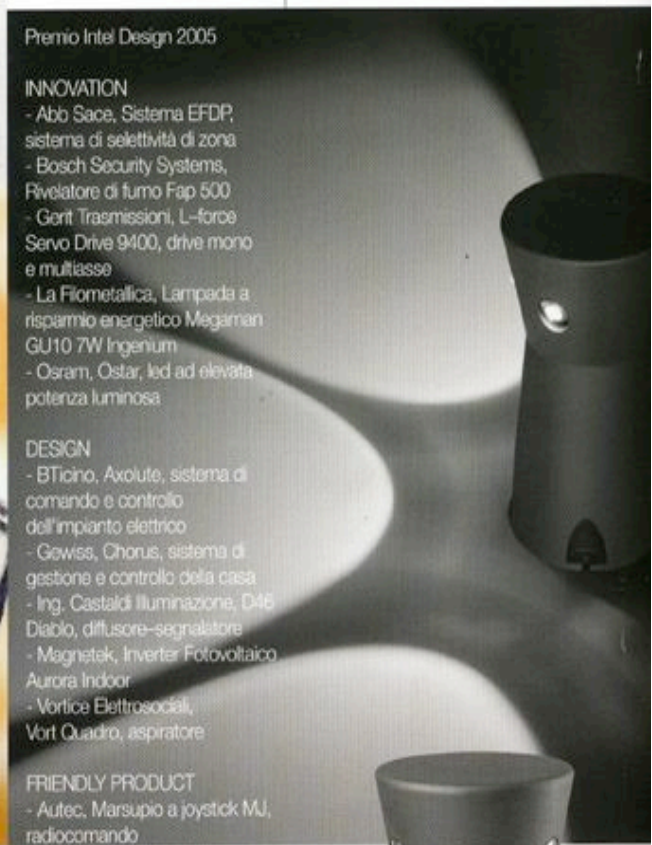
FRIENDLY PRODUCT

- Autec, Marsupio a joystick MJ, radiocomando
- Conchiglia, Reset, sistema portello-morsettiera
- Sabaf, Bruciatori Serie III (menzione speciale della Giuria)
- Volta Macchine, Giravolta, contenitore sonda

GIURIA

- Carlo Forcolini, presidente Associazione per il Disegno Industriale, Milano
- Richard Buchanan, direttore School of Design Carnegie Mellon University Pittsburgh, Pennsylvania
- Vito Carrescia, ordinario di Sicurezza Elettrica, Politecnico di Torino
- Umberto Cugini, docente di Disegno e Metodi di Ingegneria, Dipartimento di Meccanica, Politecnico di Milano
- A. Federico Giua, docente di Economia e Gestione dell'innovazione aziendale, Liuc Castellanza, Varese
- Yrjö Sotamaa, rettore Università di Arte e Design, Helsinki
- Ralph Wiegmann, direttore generale Industrie Forum Design, Hannover

tanto focalizzato verso ciò che i consumatori vogliono o già sembrano volere, quanto verso quello che essi potrebbero volere". All'autentica innovazione si accompagna sempre un (calcolato) rischio imprenditoriale, la cui gestione richiede strategie ed organizzazioni certamente più avanzate e sofisticate. "Anche il termine 'design' - ha precisato Forcolini - assume significati diversi a seconda degli orientamenti delle imprese e dei progettisti di fronte ai destinatari finali: per alcuni il fattore estetico è dominante; per altri è essenziale il fattore ergonomico; per altri ancora lo è quello relativo ai significati socioculturali. Di fronte a questa molteplicità di valenze, la sola definizione generale, specie oggi, è che il design riguarda l'umanizzazione delle tecnologie". Il design è dunque un'attività (o forse, meglio, un processo) di grande rilevanza in quell'arena dello scambio che confronta beni e servizi con denaro (il mercato economico) e diventa uno dei principali agenti di sviluppo socioeconomico e simultaneamente socioculturale, specie quando è sensibile agli aspetti connessi con lo sviluppo sostenibile. "La qualità del design - ha evidenziato la giuria - è misurabile dalla sua capacità espressiva della complessità strutturale e funzionale dell'intero prodotto, tanto che la bellezza è stata definita l'espressione della complessità risolta. Così, il design di un prodotto o di un servizio si identifica come 'il tutto maggiore della somma delle parti', sintesi onnicomprensiva del valore dei diversi fattori". (Danilo Premoli)



3

